



DE – Montageanleitung VW Golf I

Baujahr: 1978 - 1993

Art.Nr. WSP025 EAN 4251244700454

Lieferumfang:

- 1x Windschott WSP025
- 1x Montageanleitung
- 2x Spanngurt



Montageanleitung für das Windschott am VW Golf

- 1. Vorbereitung:**
 - Öffnen Sie das Verdeck des VW Golf vollständig, um besseren Zugang zur Montagefläche zu erhalten.
- 2. Vordersitze klappen:**
 - Klappen Sie beide Vordersitze nach vorne, um ausreichend Platz für die Montage des Windschotts zu schaffen.
- 3. Windschott positionieren:**
 - Legen Sie das untere Netz mit dem Kunstleder des Windschotts über die Rücksitzbank. (Siehe *Abbildung 1*)
- 4. Klettbänder befestigen:**
 - Befestigen Sie die Klettbänder oben links und rechts am Überrollbügel. (Siehe *Abbildung 2*)
- 5. Spanngurte anbringen:**
 - Nehmen Sie die mitgelieferten Spanngurte und befestigen Sie diese links und rechts am Windschott.
 - Haken Sie die andere Seite des Gurtes unten an der Seitenverkleidung ein.
 - Ziehen Sie die Spanngurte straff, damit das Windschott fest sitzt. (Siehe *Abbildung 3*)
- 6. Überprüfung:**
 - Überprüfen Sie die Position und den Sitz des Windschotts, um sicherzustellen, dass es korrekt und stabil angebracht ist.
 - Achten Sie darauf, dass alle Befestigungen fest und sicher sind.

Abbildungen:

- 1. Abbildung 1:**
 - Positionierung des unteren Netzes über der Rücksitzbank.
- 2. Abbildung 2:**
 - Befestigung der Klettbänder am Überrollbügel.
- 3. Abbildung 3:**
 - Befestigung der Spanngurte und Haken an der Seitenverkleidung.

EN - Assembly instructions VW Golf I

Year of construction: 1978 - 1993

Item no. WSP025 EAN 4251244700454

Scope of Delivery:

- 1x Wind Deflector WSP025
- 1x Installation Manual
- 2x Straps



Installation Instructions for the Wind Deflector on a VW Golf

- 1. Preparation:**
 - Fully open the soft top of the VW Golf to provide better access to the installation area.
- 2. Fold the front seats forward:**
 - Fold both front seats forward to create enough space for installing the wind deflector.
- 3. Position the wind deflector:**
 - Place the lower net with the synthetic leather part of the wind deflector over the backseat. (See Figure 1)
- 4. Attach the Velcro straps:**
 - Secure the Velcro straps to the roll bar at the top left and right. (See Figure 2)
- 5. Attach the straps:**
 - Take the provided straps and attach them to the left and right sides of the wind deflector.
 - Hook the other end to the bottom of the side panel.
 - Tighten the strap to ensure the wind deflector is properly secured. (See Figure 3)
- 6. Final Check:**
 - Verify the position and attachment of the wind deflector to ensure it is correctly and stably mounted.
 - Confirm that all fastenings are tight and secure.

Figures:

- 1. Figure 1:**
 - Positioning the lower net over the backseat.
- 2. Figure 2:**
 - Securing the Velcro straps to the roll bar.
- 3. Figure 3:**
 - Attaching the straps and hooks to the side panel.

FR - Instructions de montage VW Golf I

Année de construction : 1978 - 1993

Réf. WSP025 EAN 4251244700454

Contenu de la livraison :

- 1x Déflecteur de vent WSP025
- 1x Manuel d'installation
- 2x Sangles



Instructions de montage pour le déflecteur de vent sur VW Golf

- 1. Préparation :**
 - Ouvrez complètement la capote de votre VW Golf pour un meilleur accès à la zone d'installation.
- 2. Replier les sièges avant :**
 - Repliez les deux sièges avant vers l'avant pour créer suffisamment d'espace pour l'installation du déflecteur de vent.
- 3. Positionner le déflecteur de vent :**
 - Placez le filet inférieur avec la partie en cuir synthétique du déflecteur de vent sur la banquette arrière. *(Voir Figure 1)*
- 4. Fixer les bandes Velcro :**
 - Fixez les bandes Velcro sur l'arceau de sécurité en haut à gauche et à droite. *(Voir Figure 2)*
- 5. Attacher les sangles :**
 - Prenez les sangles fournies et fixez-les sur les côtés gauche et droit du déflecteur de vent.
 - Attachez le crochet de l'autre extrémité en bas du panneau latéral.
 - Serrez la sangle pour que le déflecteur de vent soit bien en place. *(Voir Figure 3)*
- 6. Vérification finale :**
 - Vérifiez la position et la fixation du déflecteur de vent pour vous assurer qu'il est correctement et solidement installé.
 - Assurez-vous que toutes les attaches sont bien serrées et sécurisées.

Figures :

- 1. Figure 1 :**
 - Positionnement du filet inférieur sur la banquette arrière.
- 2. Figure 2 :**
 - Fixation des bandes Velcro sur l'arceau de sécurité.
- 3. Figure 3 :**
 - Attache des sangles et des crochets au panneau latéral.

ES - Instrucciones de montaje VW Golf I

Año de fabricación: 1978 - 1993

Nº de artículo WSP025 EAN 4251244700454

Contenido del paquete:

- 1x Deflector de viento WSP025
- 1x Manual de instalación
- 2x Correas



Instrucciones de instalación del deflector de viento para VW Golf

- 1. Preparación:**
 - Abra completamente la capota del VW Golf para tener mejor acceso a la zona de instalación.
- 2. Reclinar los asientos delanteros:**
 - Recline ambos asientos delanteros hacia adelante para crear suficiente espacio para instalar el deflector de viento.
- 3. Colocar el deflector de viento:**
 - Coloque la malla inferior con la parte de cuero sintético del deflector de viento sobre el asiento trasero. (*Ver Figura 1*)
- 4. Fijar las tiras de velcro:**
 - Fije las tiras de velcro en la barra antivuelco, arriba a la izquierda y a la derecha. (*Ver Figura 2*)
- 5. Colocar las correas:**
 - Tome las correas incluidas y colóquelas en los lados izquierdo y derecho del deflector de viento.
 - Enganche el extremo opuesto de las correas en la parte inferior del panel lateral.
 - Ajuste las correas para que el deflector quede bien asegurado. (*Ver Figura 3*)
- 6. Revisión final:**
 - Compruebe la posición y la fijación del deflector de viento para asegurarse de que está correctamente instalado y estable.
 - Asegúrese de que todas las fijaciones estén bien ajustadas y seguras.

Figuras:

- 1. Figura 1:**
 - Posicionamiento de la malla inferior sobre el asiento trasero.
- 2. Figura 2:**
 - Fijación de las tiras de velcro en la barra antivuelco.
- 3. Figura 3:**
 - Colocación de las correas y los ganchos en el panel lateral.

IT - Istruzioni di montaggio VW Golf I

Anno di costruzione: 1978 - 1993

Codice articolo WSP025 EAN 4251244700454

Contenuto della confezione:

- 1x Frangivento WSP025
- 1x Manuale di installazione
- 2x Cinghie



Istruzioni di montaggio del frangivento per VW Golf

- 1. Preparazione:**
 - Aprire completamente la capote del VW Golf per avere un accesso migliore all'area di montaggio.
- 2. Ribaltare i sedili anteriori:**
 - Ribaltare entrambi i sedili anteriori in avanti per creare spazio sufficiente per l'installazione del frangivento.
- 3. Posizionare il frangivento:**
 - Posizionare la rete inferiore con la parte in ecopelle del frangivento sopra il sedile posteriore. *(Vedi Figura 1)*
- 4. Fissare le strisce in velcro:**
 - Fissare le strisce in velcro sulla barra antiribaltamento, in alto a sinistra e a destra. *(Vedi Figura 2)*
- 5. Montare le cinghie:**
 - Prendere le cinghie in dotazione e fissarle ai lati sinistro e destro del frangivento.
 - Agganciare l'estremità opposta delle cinghie alla parte inferiore del pannello laterale.
 - Stringere le cinghie per assicurare saldamente il frangivento. *(Vedi Figura 3)*
- 6. Controllo finale:**
 - Controllare la posizione e il fissaggio del frangivento per assicurarsi che sia montato correttamente e in modo stabile.
 - Verificare che tutte le fissazioni siano ben strette e sicure.

Figure:

- 1. Figura 1:**
 - Posizionamento della rete inferiore sul sedile posteriore.
- 2. Figura 2:**
 - Fissaggio delle strisce in velcro sulla barra antiribaltamento.
- 3. Figura 3:**
 - Fissaggio delle cinghie e dei ganci sul pannello laterale.

DK - Monteringsvejledning VW Golf I

Byggeår: 1978 - 1993

Varenummer WSP025 EAN 4251244700454

Indhold i pakken:

- 1x Vindskærm WSP025
- 1x Monteringsvejledning
- 2x Stropper



Instruktioner til montering af vindskærm på VW Golf

- 1. Forberedelse:**
 - Åbn kalechen på VW Golf helt for at få bedre adgang til monteringsområdet.
- 2. Klap forsæderne frem:**
 - Klap begge forsæder fremad for at skabe nok plads til montering af vindskærmen.
- 3. Placér vindskærmen:**
 - Læg det nederste net med kunstlæderdelen af vindskærmen hen over bagsædet. *(Se Figur 1)*
- 4. Fastgør velcrobåndene:**
 - Fastgør velcrobåndene på rullebøjlen øverst til venstre og højre. *(Se Figur 2)*
- 5. Montering af stropper:**
 - Tag de medfølgende stropper og fastgør dem på venstre og højre side af vindskærmen.
 - Hægt den modsatte ende fast på bunden af sidepanelet.
 - Stram stropperne, så vindskærmen sidder sikkert. *(Se Figur 3)*
- 6. Slutkontrol:**
 - Kontrollér vindskærmens position og fastgørelse for at sikre, at den er korrekt monteret og stabil.
 - Sørg for, at alle fastgørelser er stramme og sikre.

Figurer:

- 1. Figur 1:**
 - Placering af det nederste net over bagsædet.
- 2. Figur 2:**
 - Fastgørelse af velcrobåndene på rullebøjlen.
- 3. Figur 3:**
 - Fastgørelse af stropperne og krogene til sidepanelet.

SE - Monteringsanvisning VW Golf I

Tillverkningsår: 1978 - 1993

Art.nr. WSP025 EAN 4251244700454

Innehåll i förpackningen:

- 1x Vindskydd WSP025
- 1x Monteringsanvisning
- 2x Remmar



Instruktioner för montering av vindskydd på VW Golf

- Förberedelse:**
 - Öppna suffletten på din VW Golf helt för att få bättre tillgång till monteringsområdet.
- Fäll fram framsätena:**
 - Fäll båda framsätena framåt för att skapa tillräckligt med utrymme för montering av vindskyddet.
- Placera vindskyddet:**
 - Lagg det nedre nätet med vindskyddets konstläderdel över baksätet. (Se Figur 1)
- Fäst kardborrbanden:**
 - Fäst kardborrbanden på rullbågen uppe till vänster och höger. (Se Figur 2)
- Montera remmarna:**
 - Ta de medföljande remmarna och fäst dem på vänster och höger sida av vindskyddet.
 - Haka fast den andra änden längst ned på sidopanelen.
 - Dra åt remmarna så att vindskyddet sitter stadigt. (Se Figur 3)
- Slutlig kontroll:**
 - Kontrollera vindskyddets position och fästen för att säkerställa att det är korrekt monterat och stabilt.
 - Se till att alla fästen är åtdragna och säkra.

Figurer:

- Figur 1:**
 - Placering av det nedre nätet över baksätet.
- Figur 2:**
 - Fästning av kardborrbanden på rullbågen.
- Figur 3:**
 - Fästning av remmar och krokar på sidopanelen.

NL - Montagehandleiding VW Golf I

Bouwjaar: 1978 - 1993

Artikelnummer WSP025 EAN 4251244700454

Inhoud van de levering:

- 1x Windscherm WSP025
- 1x Installatiehandleiding
- 2x Spanbanden



Installatie-instructies voor het windscherm in een VW Golf

- 1. Voorbereiding:**
 - Open de cabriokap van de VW Golf volledig om beter toegang te krijgen tot het montagegebied.
- 2. Klap de voorstoelen naar voren:**
 - Klap beide voorstoelen naar voren om voldoende ruimte te creëren voor het installeren van het windscherm.
- 3. Plaats het windscherm:**
 - Leg het onderste net met het kunstleer van het windscherm over de achterbank. *(Zie Afbeelding 1)*
- 4. Bevestig de klittenbanden:**
 - Bevestig de klittenbanden aan de rolbeugel aan de bovenkant, links en rechts. *(Zie Afbeelding 2)*
- 5. Monteer de spanbanden:**
 - Neem de meegeleverde spanbanden en bevestig deze aan de linker- en rechterkant van het windscherm.
 - Haak het andere uiteinde van de band aan de onderkant van het zijpaneel.
 - Trek de spanbanden strak, zodat het windscherm stevig vastzit. *(Zie Afbeelding 3)*
- 6. Eindcontrole:**
 - Controleer de positie en bevestiging van het windscherm om zeker te zijn dat het correct en stabiel is gemonteerd.
 - Zorg ervoor dat alle bevestigingen stevig en veilig vastzitten.

Afbeeldingen:

- 1. Afbeelding 1:**
 - Positioneren van het onderste net over de achterbank.
- 2. Afbeelding 2:**
 - Bevestiging van de klittenbanden aan de rolbeugel.
- 3. Afbeelding 3:**
 - Bevestiging van de spanbanden en haken aan het zijpaneel.

AIRAX

WINDschott.de

